





# Le Pont de Pacé



*Le Pont pour Pacé*

20 Jahre

20 ans

 BAIERSDORF



Meerrettichs  
Baiersdorf  
Herzlich Willkommen!  
Ulrichsberg  
Pacé<sup>FR</sup>  
Brenna

Ulrichsberg

Pacé

Brenna

# Gründung am 21.7.1998 mit

Partnerschaftsverein "Le Pont pour Pacé" e.V.

Teilnehmerliste zur Mitgliederversammlung vom 21.7.1998

Ort: Baiersdorf

Beginn: Ende:  
Protokollführer:



# 21 Mitgliedern

lfd. Nr.	Vor- und Zuname	Anschrift mit PLZ	ord. Mitglied	eigenhändige Unterschrift
1	Reiner Geisler	91083 Baiersdorf Dammstr. 7e	ja	Reiner Geisler
2	Elga Angerer	91083 Baiersdorf An den Eichen 15	ja	Elga Angerer
3	Rosemarie U. Jäger	W.Hauptstr. 44 Götzenhof	ja	Rosemarie U. Jäger
4	Fischer Monika	Fleischmannstr. 5	ja	Monika Fischer
5	Ute Klarke	91083 Bfz. Schüllenhv. 13	ja	Ute Klarke
6	Heide Grönfeld	Grafstr. 2, 91083 B'dorf	ja	Heide Grönfeld
7	Paul Höll	Menzelstr. 2 B'dorf	ja	Paul Höll
8	Franziska Höll	Hemelstr. 2 B'dorf	ja	Franziska Höll
9	Dr. Schippel, Hans-Peter	Fantauwestr. 1 B'dorf	ja	Schippel
10	GERTRAUD SCHÜPPL	" "	ja	Gertraud Schippel
11	Klaus Dörnhöfer	Hennich Heine Str. 4	ja	Klaus Dörnhöfer
12	Kudraß Anni	Neuwiederstr. 2	ja	Kudraß Anni
13	Wagner Silvia	Egerlandstr. 40	ja	Wagner Silvia
14	-u. Wollgang	- -	ja	-u. Wagner
15	Monika Sobalufka	91083 Baiersdorf	ja	Monika Sobalufka
16	Max Sobalufka	" in "wig-Thonstr. 1 h 2 j	ja	Max Sobalufka
17	Pierla Geisler	91083 Bfz. Dammstr. 2e	ja	Pierla Geisler
18	Ingrid Bocel	An den Eichen 6a, 91083 Baiersdorf	nein	Ingrid Bocel
19	Renate Schmidt	Königsbergstr. 19, B'dorf	ja	Renate Schmidt
20	Hans-Joachim Müller	B'dorf, An den Eichen 8	ja	Hans-Joachim Müller
21	Monika Matthes	" "	ja	Monika Matthes
22	Franz Di. Georg Metzger	Egerlandstr. 29, Wagner	ja	Metzger
23				

# Fondation le 21 juillet 1998 avec 21 membres

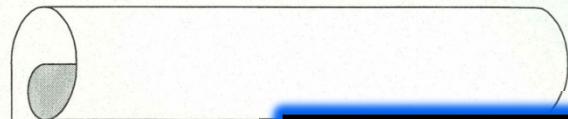


# Besuch der Stadtkapelle 1999



Brenna  
Visite de la fanfare en 1999

# Unterzeichnung am 3. Juni 2000 in Pacé



## Partnerschaft zwischen den Städten Baiersdorf und G

Diese Partnerschaft soll dazu dienen, die beiden Freundschaften zwischen Baiersdorf und Deutschland zu festigen und zu zwischen den Völkern Europas hinzuwirken und zu weiteren Beziehungen beizutragen.

Auch soll sie eine verstärkte Kenntnis des jeweils anderen veranlassen.

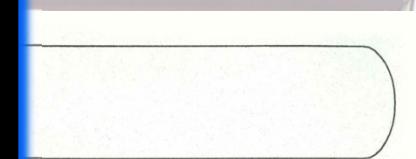
Ziel der Partnerschaft ist es auch, die mehrheitlich politischen Beziehungen zwischen den beiden Städten auf allen Ebenen und in jeder Weise durchzuführen, zu stärken und für alle Zukunft zu festigen.

Hierbei ist es besonders die Aufgabe der jungen Menschen und das gegenseitige Verständnis, die Zukunft zu gestalten.

Alle Einwohner, Verbände, Vereine, Gruppen werden aufgerufen, an der Partnerschaft aktiv zu beteiligen, um die deutsch-französische Zukunft Leben zu eilen.

Möge es den Menschen in Pacé und Baiersdorf ein fröhliches Geist viele freundschaftliche Beziehungen und das gegenseitige Verständnis.

Erster Bürgermeister von Baiersdorf



## Signature entre la Baiersdorf (Allemagne) et de Pacé

consolider et d'approfondir l'amitié qui régne entre la France et les peuples d'Europe et de renforcer les relations internationales.

de connaissance des particularités régionales de la

de renforcer et de consolider, à tous les niveaux, les liens humains, économiques, culturels et sportifs

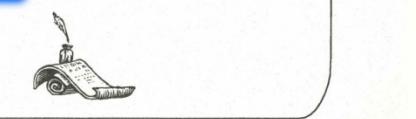
de Baiersdorf grâce à une meilleure compréhension

jeunes Français sont particulièrement conviés à bonne entente, leurs relations mutuelles.

de toutes les associations, organisations des deux villes, activer activement à ce jumelage et à l'avenir dans le franco-allemand signé le 22 janvier 1983 par la France et la République française.

qui'd soit permis aux habitants de Pacé et de se rencontrer dans une atmosphère de paix et de

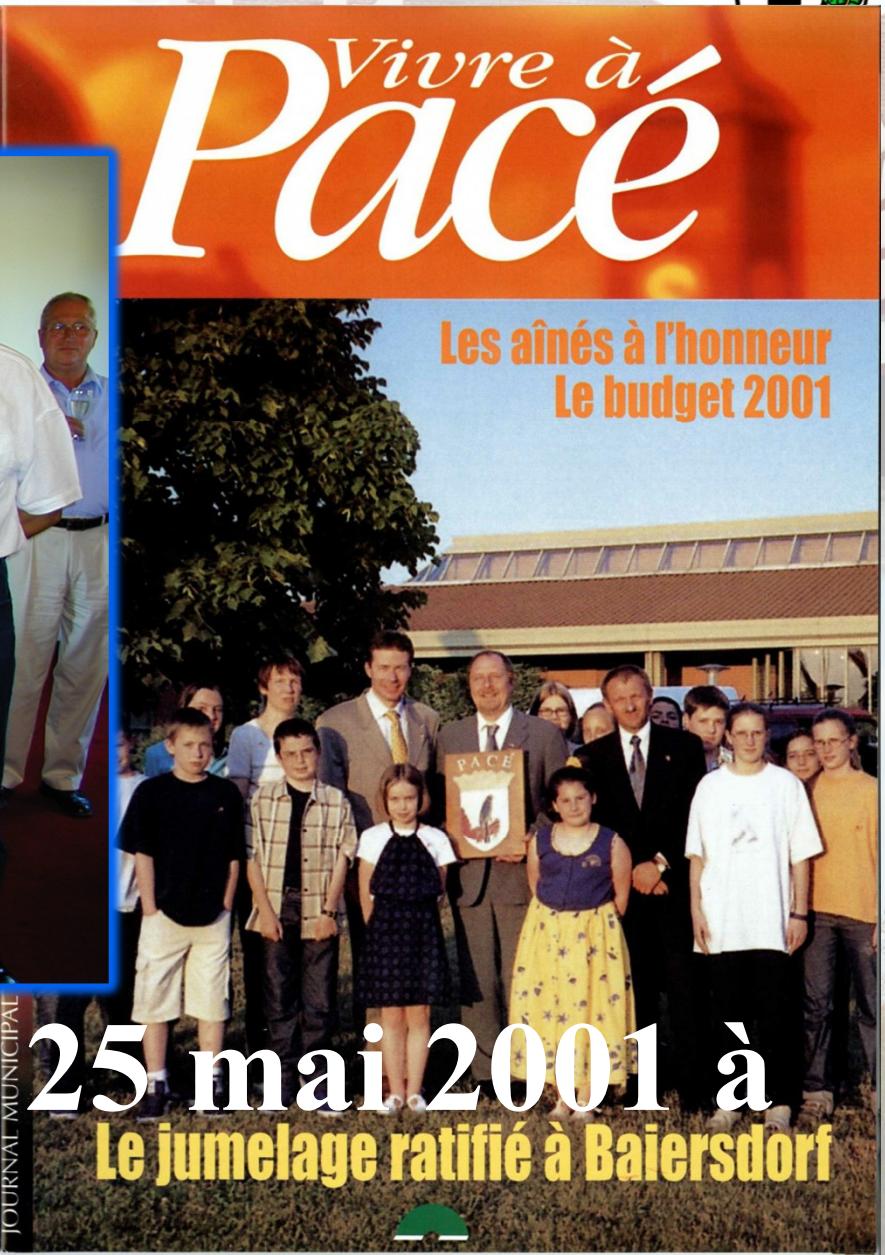
le Maire de Pacé



# Signature

# le 3 juin 2000 à Pacé

# Bestätigung am 25. Mai 2001 in Baiersdorf



# Feste in Baiersdorf

## 650 Jahre Stadtrecht 2003



Fêtes à Baiersdorf - 650 ans  
de statut de ville en 2003

# Feste in Baiersdorf

## 1000 Jahre Wellerstadt 2007



Fêtes à Baiersdorf - 1000 ans  
de Wellerstadt en 2007



# Feste in Baiersdorf

## 10 Jahre Partnerschaft 2010



Fêtes à Baiersdorf

10 ans de jumelage en 2010

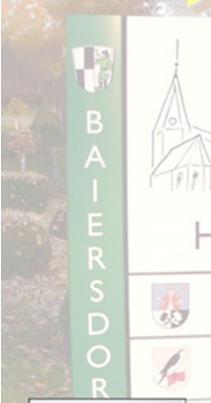


# Feste in Baiersdorf

## 950 Jahre Baiersdorf 2012



Fêtes à Baiersdorf - 950 ans  
de Baiersdorf en 2012





# Pacé-Park



# Parc de Pacé



Brenna

# 10 Jahre PPP 2008 im Pacé-Park



10 ans de PPP au Parc de  
Pacé en 2008



# Sichtbare Zeichen in Pacé



Brenna

## Visibilité à Pacé

# Gelebte Partnerschaft



# Musik und Tanz verbinden



# La musique et la danse rapprochent



# Musik und Tanz verbinden



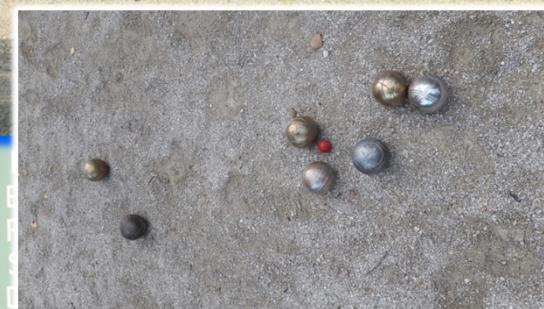
La musique et la danse  
rapprochent





# Culture allemande

# Französische Kultur in Baiersdorf



Culture française à  
Baiersdorf





# Stand am Adventsmarkt



TIERSDORF

Herzlich Willkommen!



Ulrichsberg



Pacé

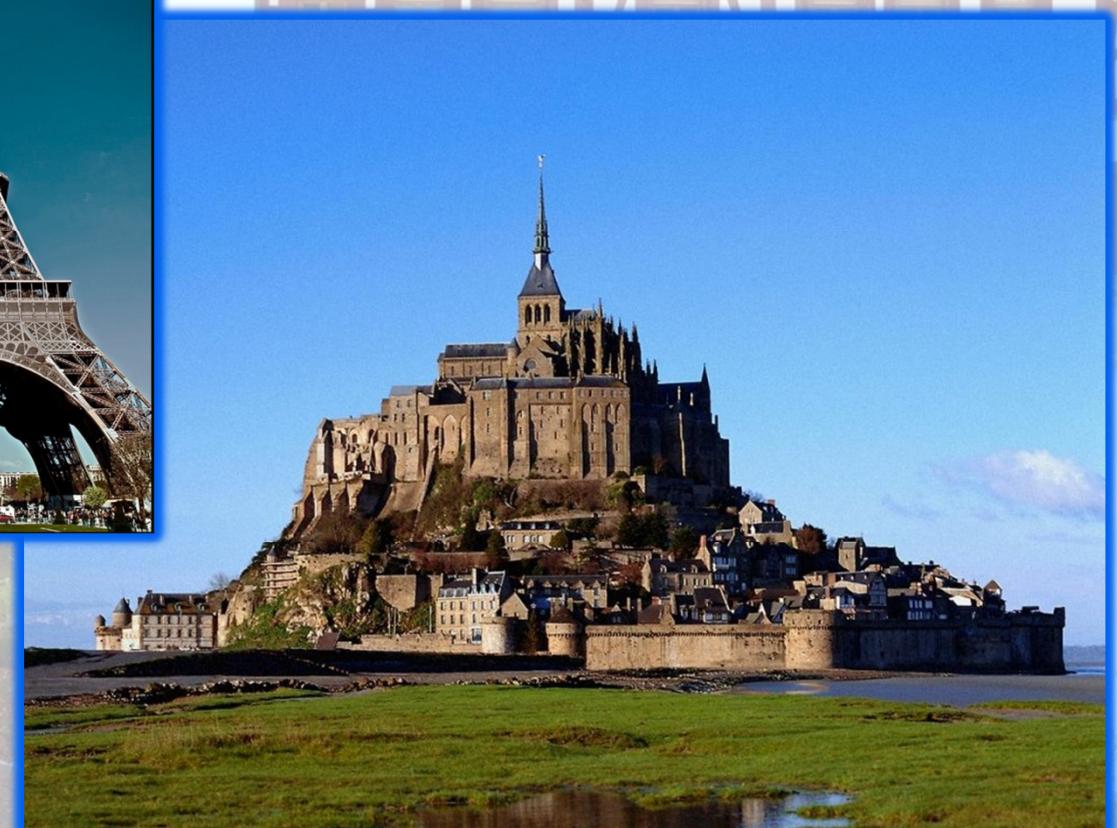
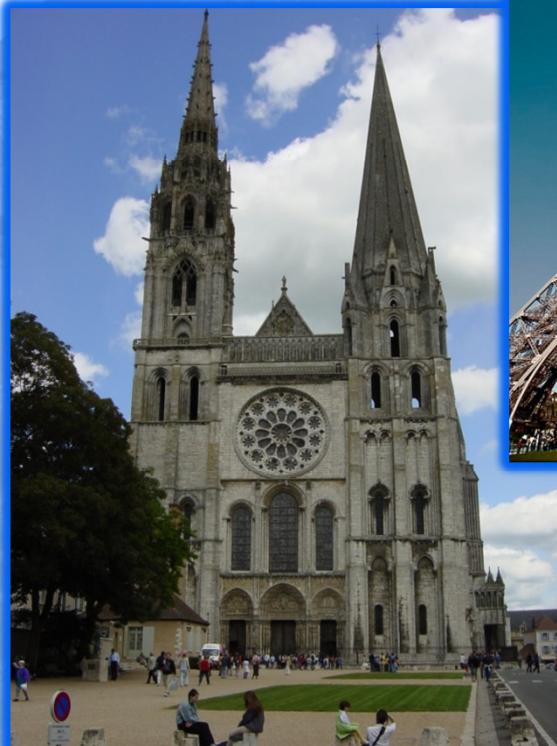


Brenna



# Stand au marché d'Avent

# Frankreich wird entdeckt



A la découverte de la France

# Seit 1998 jedes Jahr mindestens ein Austausch



# Depuis 1998 au moins un échange par an



BAIERSDORF



Herzli



Pacé





# Sportaustausche



## Echanges sportifs



# Ferienarbeit in Baiersdorf



Travail de vacances à  
Baiersdorf



# Die Vorsitzenden



**Reiner Geisler**

**1998 - 2012**



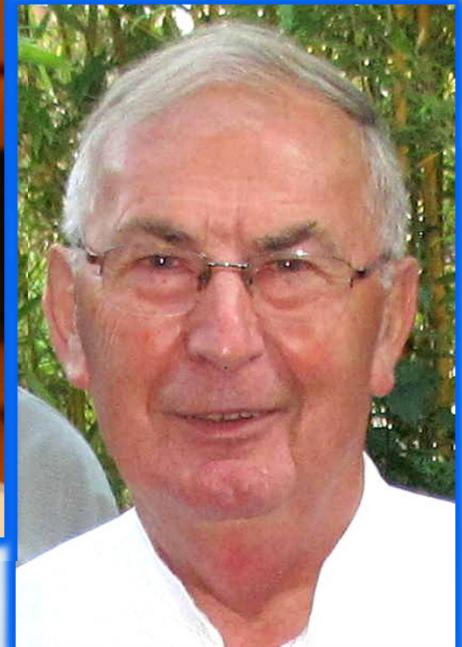
**Paul Höll †**

**2012 - 2016**



**Hans-Georg Matthes**

**2017 - 2018**



**Klaus Ehrhardt**

**2018 -**



## Les présidents



# Der Vorstand 2018 ...



BAIERSDORF



# Le comité directeur de 2018 ...

# ... sagt danke für Alles.



Amitié  
Völkerverständigung

## 2018 - 20 Jahre

*Le Pont pour Pacé*



Die Brücke nach Pacé

Städtepartnerschaftsverein Baiersdorf e.V.



# ... remercie pour tout.